

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 51 (1994)  
**Heft:** 5: 1944-1994

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Votre spécialiste pour l'aménagement de:

## Salles de gymnastique – Terrains de sport – Courts de tennis – Piscines

Nous vous conseillons tout particulièrement, si vous envisagez l'installation d'une **fosse de réception à cylindres mousse!** Notre nouveau système – déjà installé dans plusieurs salles – a fait ses preuves, surtout en gymnastique artistique!

Contactez-nous pour demander notre documentation spéciale ou pour fixer une date avec notre technicien spécialiste en vue d'une visite prochaine!

# huspo

**HUSPO Peter E. Huber SA**  
Bahnhofstrasse 10 · 8304 Wallisellen  
Tél. 01 830 01 24 · Fax 01 830 15 67



**PINS**  
**FANIONS**  
**trainings**  
**shirts**  
**insignes brodés**  
**médailles**  
**coupes**

demandez notre catalogue gratuit

**SEGRIST**  
CH 4900 Langenthal  
**063 22 77 88**  
**FAX 063 22 40 93**

### 21ème STAGE INTERNATIONAL DE DANSE

LARIO EKSON  
modern dance  
HANS FORRER  
classique  
ROBERTO GALVAN  
modern dance  
RUI HORTA  
contemporain  
PIA KRAWER  
contemporain  
ANNE-MARIE PORRAS  
modern jazz  
ANA SANCHEZ  
contemporain  
BRUCE TAYLOR  
jazz dance  
PATRICE VALERO  
modern jazz  
MYRIAM BRUN-WANDJI  
expressions africaines



"DANCE-PROMOTION"

2532 MACOLIN - SUISSE

Tél. 032-41 20 54 Fax 032-41 69 80

### 2èmes RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES NEUCHÂTEL-SUISSE 1-14 AOÛT 1994

#### 1er CONCOURS D'ESSAIS CHORÉGRAPHIQUES

Inscriptions: 15 mai 1994

Demie-finale: 3 août 1994

Finale: 5 août 1994

#### SPECTACLES

2.8: "S.O.A.P. DANCE THEATER"- Francfort

4.8: "Cie. SURIEL" Mollet+Braun - Baden

6.8: "Cie. NOMADES"-Lausanne/Vevay

8.8: "Cie. FLAMENCOS EN ROUTE"- Zürich

10.8: "Cie. CATHY SHARP"- Bâle

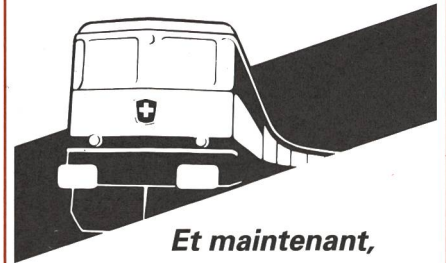
12.8: "CeDeCe" Cie. de Danse de Lisbonne



L'EFSM organise à l'intention des personnes à «vocation tardive» un

## cours de moniteurs de jeux pour les enfants

- Nom:** CM 1 Polysport, EFSM 023
- Objectif:** Formation de moniteurs de jeux pour les enfants
- Contenu:** Exemples pratiques permettant d'acquérir une aptitude fondamentale à enseigner les jeux aux enfants (éducation au jeu)
- Direction:** Rolf Altorfer
- Date:** Du 4 au 9 juillet 1994
- Lieu:** EFSM, Macolin
- Droit de participation:** Toutes les personnes ayant de l'expérience ou désirant fonctionner comme aides-moniteurs / moniteurs avec des groupes d'enfants
- Inscription:** Jusqu'au début du mois de mai 1994 au service J+S de votre canton
- Reconnaissance:** Moniteur/monitrice J+S 1 Polysport



**Et maintenant,  
le train!**

## Rabais spécial pour les groupes Jeunesse + Sport

En train, en bus ou en bateau...  
65 pour cent de réduction  
sur les prix ordinaires.

Demandez le prospectus  
à votre service J+S.



**1944-1994**

Unterstützt durch/Avec le soutien/Col sostegno di:

**COMICO**  
Holding AG, Biel

**winterthur**

ESSM  
EFSM  
SFSM  
SFSM

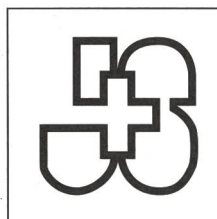
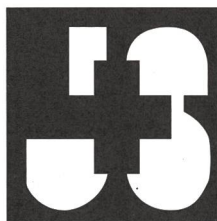
telsport Postfach, 4142 Münchenstein 1

## Spielerbörse Trainerbörse

alle Sportarten, alle Stärkeklassen

Anfragen von Mo-Fr 8 Uhr bis 18 Uhr

Tel./Fax 061 411 28 25  
Natel: 077 87 56 26

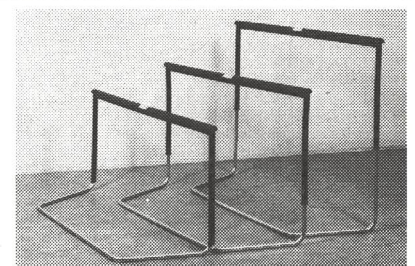


## Haies d'exercices

pour des heures  
d'entraînement variées

- pour l'enseignement  
en halle  
et en plein air
- utilisation multiple

Demandez notre  
prospectus



**R. Bachmann**  
**Im Lussi, 8536 Hüttwilen**  
**054 747 14 63**



**Centre de sport  
et de détente**  
**Frutigen** 800 m d'alt.



Information: Office du tourisme CH-Frutigen ☎ 033 71 14 21, Fax 033 71 54 21 - 180 lits, un grand nombre de dortoirs de douze et six personnes. Salles de séjour. Installations de sport: piscine couverte et piscine à ciel ouvert, terrain de football, court de tennis, salle de musculation et de fitness, minigolf. Sol synthétique pour: handball, basketball, volleyball et tennis.  
Pension complète à partir de **Fr. 34.-**.  
Idéal pour **camp de sport et de marche, camp de ski.**

**Hissons les couleurs!**

**heimgartner**  
Les bannières, c'est notre affaire!

Heimgartner Drapery SA Wil  
Zürcherstrasse 37  
9500 Wil/SG  
Téléphone 073 22 37 11  
Téléfax 073 22 56 48

**Bref aperçu de notre  
programme:**  
• Drapeaux et oriflammes  
• Drapeaux de sigle  
et publicitaires  
• Bannières et étendards  
de société  
brodés en soie  
• Fanions et  
insignes brodés

Demandez  
notre catalogue!

# Le But • Le But

## Tournois à six+ sport pour tous

En vente au kiosque ou envoi contre  
versement de Fr. 4.50 au c.c.p. 45-6243-4,  
Le But, A. Bassin, 4528 Zuchwil.

Le But • Hiver dès mi-octobre  
Délai d'envoi des annonces 30 septembre

# Le But • Le But



**Verbeugung?  
Bewegung!  
Prévention?  
Mouvement!**



**VISTA**  
WELLNESS

4513 Langendorf/SO 065 38 29 14  
2014 Bôle/NE 038 41 42 52

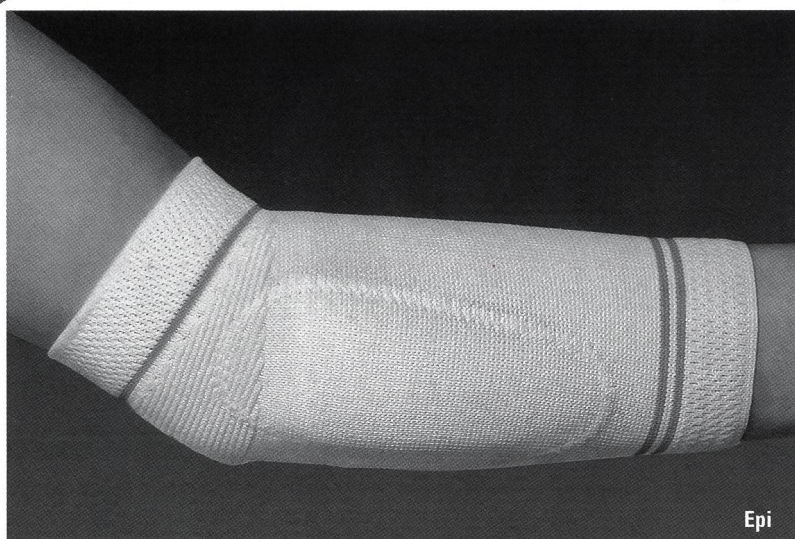
Bitte senden Sie mir Ihre Unterlagen  
s.v.p. envoyez-moi votre documentation

Name/nom:

Adresse:

**Die neue  
Generation**

**Tricodur® Friktionsbandagen**



Epi

**Rasche  
Schmerzlinderung**

durch Friktionskerne mit  
Massage-Wirkung.

**Sicherer Sitz**

durch spezielles Wellen-  
gestrick.

Indikationen:

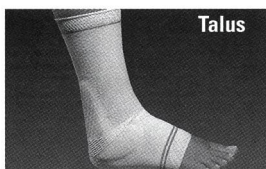
Reizzustände und Überlastungs-  
erscheinungen, Gelenkergüsse  
und Schwellungen bei Arthrose  
und Arthritis, nach Verletzungen  
und Immobilisierungen.

Erhältlich bei:

Orthopädie- und  
Sanitätsfachhändlern,  
Apotheken, Drogerien.

BDF ●●●●

**Beiersdorf**



Talus



Omos





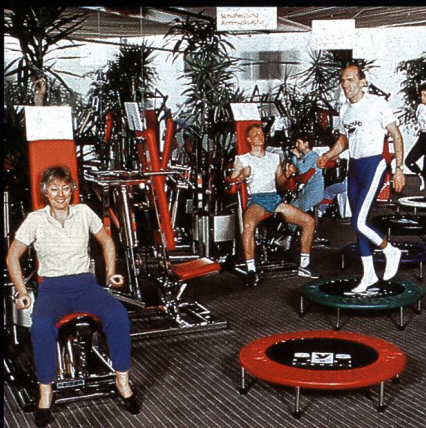
Centre de formation et de sport SVKT  
Chlotisberg Gelfingen



Salle polyvalente  
Hettlingen



Salle polyvalente avec scène  
Progyzentrum Rebstein



Centre de loisirs et de sports  
MIGROS Greifensee

## 25 ans d'expérience dans la construction de salles de sport

# AGOB

AG für organisiertes Bauen

Planification  
Entreprise générale  
Organisation de la  
construction



Riedhofstr. 45 Tél. 052 222 53 21  
CH-8408 Winterthur Fax 052 222 65 01

Demandez notre documentation,  
sans engagement de votre part!



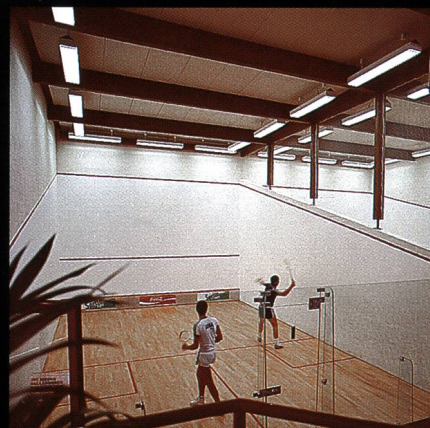
Halle de tennis et de squash Corviglia  
Office du tourisme St. Moritz



Halle à toit ouvrant AGOB  
Centre de tennis Grütze Winterthur



Patinoire couverte  
Weinfelden



Centre de loisirs Swissair Bassersdorf  
avec salles de squash et halle de tennis